

**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT - WE CAN

Стереонаушники  
с микрофоном

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



**AP-150MV**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

***Благодарим Вас за покупку стереонаушников TM SVEN!***

## **НАЗНАЧЕНИЕ**

Стереонаушники с микрофоном Sven AP-150MV предназначены для работы со звуковыми картами ПК и другими совместимыми с ними системами.

## **КОМПЛЕКТНОСТЬ**

- Стереонаушники – 1 шт.
- Руководство пользователя – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.

## **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Не используйте стереонаушники во время управления транспортом.
- Не используйте стереонаушники на высоком уровне громкости длительное время (более четверти часа) – это приводит к ухудшению слуха.

## **ОСОБЕННОСТИ**

- Разъем 2\*3,5 мм (3 pin) для подключения к ПК
- Одностороннее подключение кабеля
- Компактные размеры
- Регулируемое оголовье
- Поворотный микрофонный держатель
- Отделка рельефным пластиком
- Регулятор уровня громкости на кабеле

## **ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

- Подключите штекер наушников к разъему аудиовыхода источника сигнала (ПК, ноутбук, плеер и т. п.), как показано на рис. 1.
- Микрофонный штекер подключите к микрофонному входу источника сигнала.
- Установите необходимый уровень громкости наушников с помощью регулятора громкости на кабеле.



Рис. 1. Схема подключения

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характер-ки и ед. измерения	Значение
Чувствительность, дБ	наушники: 105 микрофон: $-58 \pm 3$
Частотный диапазон, Гц	наушники: 20 – 20 000 микрофон: 30 – 16 000
Мембрана, мм	Ø 40
Тип разъема	мини-джек (стерео) Ø 2*3,5 мм (3 pin)
Длина кабеля, м	2,2
Вес, г	105

### Примечания:

- Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.
- В связи с тем, что продукция TM SVEN постоянно совершенствуется, технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Техническая поддержка на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi).

**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT - WE CAN

Стереонавушники  
з мікрофоном

## КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА



**AP-150MV**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

***Дякуємо Вам за купівлю стереонавушників ТМ SVEN!***

### **ПРИЗНАЧЕННЯ**

Стереонавушники з мікрофоном Sven AP-150MV призначені для роботи із звуковими картами ПК та іншими сумісними з ними системами.

### **КОМПЛЕКТНІСТЬ**

- Стереонавушники – 1 шт.
- Керівництво користувача – 1 шт.
- Гарантійний талон – 1 шт.

### **ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**

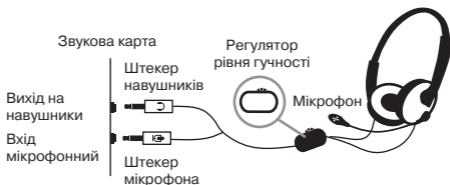
- Не використовуйте стереонавушники під час керування транспортом.
- Не використовуйте стереонавушники на високому рівні гучності тривалий час (більше чверті години) – це призводить до погіршення слуху.

### **ОСОБЛИВОСТІ**

- Роз'єм 2\*3,5 мм (3 pin) для під'єднання до ПК
- Однобічне підключення кабелю
- Компактні розміри
- Регульоване наголов'я
- Поворотний мікрофонний утримувач
- Оздоблення рельєфним пластиком
- Регулятор рівня гучності на кабелі

### **ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ**

- Підключіть штекер навушників до роз'єму аудіовиходу джерела сигналу (ПК, ноутбук, плеєр тощо), як зображено на мал. 1.
- Мікрофонний штекер підключіть до мікрофонного входу джерела сигналу.
- Установіть необхідний рівень гучності навушників за допомогою регулятора гучності на кабелі.



Мал. 1. Схема підключення

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики та од. виміру	Значення
Чутливість, дБ	наушники: 105 мікрофон: $-58 \pm 3$
Частотний діапазон, Гц	наушники: 20 – 20 000 мікрофон: 30 – 16 000
Мембрана, мм	Ø 40
Тип роз'єму	міні-джек стерео Ø 2*3,5 мм (3 pin)
Довжина кабелю, м	2,2
Вага, г	105

### Примітки:

- Наведені в таблиці технічні характеристики є довідковими і не можуть бути підставою для претензій.
- У зв'язку з тим, що продукція **TM SVEN** постійно удосконалюється, технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

Технічна підтримка на сайті [www.sven.fi](http://www.sven.fi).

**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT - WE CAN

Stereo Headphones  
with Microphone

## USER'S MANUAL



**AP - 150MV**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

***Congratulations on your purchase of the SVEN headphones!*****APPLICATION**

Sven AP-150MV stereo headphones with a microphone are designed for operation with PC sound cards and other compatible systems. They can be also used in VoIP telephony, video conferencing, for speech recognition and learning foreign languages.

**PACKAGE CONTENTS**

- Stereo headphones – 1 pc
- User's Manual – 1 pc
- Warranty card – 1 pc

**SAFETY PRECAUTIONS**

- Don't use the stereo headphones while driving.
- Don't use the stereo headphones at high volume for a long time (more than 15 minutes), as this may cause hearing impairment.

**SPECIAL FEATURES**

- 2\*3.5 mm (3 pin) connector for PC
- Unilateral connection of the cable
- Compact size
- Adjustable headband
- Rotary microphone arm
- Relief plastic finishing
- Volume control wheel on the cable

**CONNECTION AND OPERATION**

- Connect the headphones connector to the audio output jack of your audio source (PC, laptop, MP3 player), as shown in Fig. 1.
- Insert the microphone connector into the microphone input jack of your audio source.
- Adjust the headphones volume level as desired with the volume control wheel on the cable.



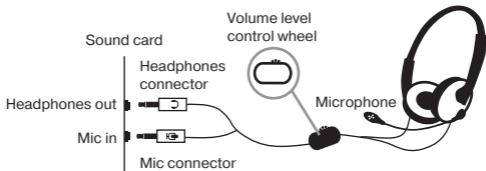


Fig. 1. Connection diagram

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter, measurement unit	Value
Sensitivity, dB	headphones: 105 microphone: $-58 \pm 3$
Frequency range, Hz	headphones: 20 – 20,000 microphone: 30 – 16,000
Membrane, mm	Ø 40
Connector type	Ø 2*3.5 mm (3 pin) mini-jack
Cable length, m	2.2
Weight, g	105

### Notes:

- **Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims.**
- **Technical specifications are subject to change without notice due to the improvement of SVEN production.**

Technical support is on [www.sven.fi](http://www.sven.fi).

## Стереонаушники с микрофоном

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN

### Модель: **AP-150MV**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ», 111024, РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.  
Уполномоченная организация в России:  
ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.

Условия гарантийного обслуживания смотрите в гарантийном талоне или на сайте **www.sven.fi**.  
Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 2 года.  
Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед»,  
176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.  
Произведено под контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котолахдентие, 15. Сделано в Китае.

### Модель: **AP-150MV**

Постачальник/імпортер в Україні:  
ТОВ «СВЕН Центр», 08400, Київська область, м. Переяслав-Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31, тел. (044) 233-65-89/98. Призначення, споживчі властивості та відомості про безпеку товару дивіться у Керівництві користувача. Умови гарантійного обслуговування дивіться в гарантійному талоні або на сайті **www.sven.fi**.  
Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 2 роки.  
Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.  
Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому місці. Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лімітед»,  
176 Джу Чіат Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.  
Виготовлено під контролем «Свен Скандинавія Лімітед», 48310, Фінляндія, Котка, Котолахдентіє, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road, № 02-02, Singapore, 427447. Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie, Kotka, Finland, 48310. Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN  
Scandinavia Ltd. Finland.

**AP – 150MV**